



EURÓPSKA KOMISIA
Generálne riaditeľstvo pre ľudské zdroje a bezpečnosť

**ČO ROBIŤ V PRÍPADE ÚMRTIA
DÔCHODCU**

SÚHRN UŽITOČNÝCH INFORMÁCIÍ

Vyrovňavanie sa s úmrtím je náročné obdobie. V ťažkom duševnom rozporení musíme vybaviť množstvo administratívnych náležitostí a riešiť finančné dôsledky, na ktoré sme možno nikdy nepomysleli.

Táto situácia je ešte komplikovanejšia pre rodiny, ktoré nie sú oboznámené s fungovaním Európskej komisie.

Preto sme pre Vás, dôchodcu Komisie, na ktorého sa vzťahuje služobný poriadok, aj pre Vašich blízkych pripravili túto príručku.

Nájdete v nej všetky užitočné informácie pre prípad úmrtia dôchodcu (v súlade s platnými pravidlami [služobného poriadku](#)).

KOHO INFORMOVAŤ V EURÓPSKEJ KOMISII?

Dôchodkové oddelenie zašle oprávneným osobám potrebné informácie:

- dokumenty, ktoré treba vyplniť: formuláre týkajúce sa osobných a bankových údajov,
- dokumenty, ktoré treba dodať: úmrtný list a prípadné údaje o notárovi poverenom dedičským konaním,
- užitočné informácie o službách, ktoré sú oprávneným osobám k dispozícii (zdravotná poisťovňa, sociálne služby).

Oddelenia PMO

Telefón: +32 22911111

OBSAH

1.	JE DÔLEŽITÉ AKTUALIZOVAŤ SVOJE OSOBNÉ ÚDAJE	3
2.	AKÝ JE ZVYČAJNÝ POSTUP V PRÍPADE ÚMRTIA?	3
3.	AKÉ DOKUMENTY TREBA PREDLOŽIŤ EURÓPSKEJ KOMISII?	3
4.	PRISPIEVA KOMISIA NA POHREB?	4
5.	ČO SA STANE S DÔCHODKOM ZOSNULÉHO/ZOSNULEJ?	4
6.	AKO ZÍSKAŤ POZOSTALOSTNÝ DÔCHODOK?	4
7.	AKO ZÍSKAŤ SIROTSKÝ DÔCHODOK?	5
8.	ČO SA STANE S RODINNÝMI PRÍDAVKAMI, KTORÉ VYPLÁCA KOMISIA?	6
9.	ZACHOVÁVA SA ZDRAVOTNÉ POISTENIE?	6
10.	FINANČNÁ POMOC NA NÁVRAT NA MIESTO PÔVODU?	6
11.	MANŽEL ZOSNULEJ/MANŽELKA ZOSNULÉHO, SIROTY A DANE	7
12.	PSYCHOSOCIÁLNA PODPORA	8

1. JE DÔLEŽITÉ AKTUALIZOVAŤ SVOJE OSOBNÉ ÚDAJE

V naliehavom prípade musí mať inštitúcia možnosť spojiť sa s Vami alebo s Vašimi blízkymi. Preto je dôležité, aby ste pravidelne aktualizovali svoje osobné údaje, ako je súkromná adresa, súkromné telefónne číslo, telefónne číslo osoby, na ktorú sa treba v naliehavom prípade obrátiť atď.

Stačí, ak otvoríte databázu údajov, ktorá dané informácie obsahuje, a vykonáte potrebné zmeny (dôvernosť informácií bude zachovaná) kliknutím na <http://www.cc.cec/SYSPER2/per/viewPerson.do#>.

PMO môžete informovať aj telefonicky na čísle +32 22911111.

2. AKÝ JE ZVYČAJNÝ POSTUP V PRÍPADE ÚMRTIA?

V jednotlivých krajinách môžu byť právne predpisy rozdielne, ale vo všeobecnosti treba postupovať takto:

- Spojiť sa s pohrebnou službou pre zariadenie pohrebu. Jej zamestnanci Vám môžu pomôcť vybaviť veľa vecí.
- Informovať príslušné orgány: obecný úrad, konzulát, Komisiu atď.
- Požiadajte o úmrtný list na príslušnom úrade. To môže zvyčajne na Vašu žiadosť vybaviť aj pohrebná služba.
- Požiadajte lekára, ktorý skonštatoval úmrtie, o vydanie správy uvádzajúcej príčinu smrti.
- Obrátiť sa na notára, pokiaľ ide o dedičské konanie.

3. AKÉ DOKUMENTY TREBA PREDLOŽIŤ EURÓPSKEJ KOMISII?

Čo najskôr zaslať oddeleniu sociálnych služieb:

- úmrtný list a prípadne doklad o osobnom stave v čase úmrtia
- osobné a bankové údaje pozostalého manžela/pozostalej manželky/nezaopatrených sirôt prostredníctvom formulárov „Právny subjekt“ a „Finančná identifikácia“, ktoré Vám zašle sociálna služba alebo si ich môžete stiahnuť kliknutím na tieto odkazy:
 - https://commission.europa.eu/publications/financial-identification_en
 - https://commission.europa.eu/publications/legal-entities_en
- kópiu preukazu totožnosti všetkých oprávnených osôb,
- potvrdenie o školskej dochádzke nezaopatrených detí v čase úmrtia, ak majú 18 až 25 rokov a sú ešte nezaopatrené. Upozorňujeme, že toto potvrdenie sa bude vyžadovať každý rok.

4. PRÍSPIEVA KOMISIA NA POHREB?

V prípade úmrtia sa v spoločnom systéme zdravotného poistenia stanovuje príspevok na pohreb vo výške 2 350 EUR.

Poznámka: príspevok na pohreb sa nesmie použiť na vyrovnanie súm splatných poistencom spoločného systému zdravotného poistenia, pokiaľ na to poistenec alebo oprávnené osoby, ak je zosnulým poistenec, nedajú súhlas.

Príslušné oddelenie:

PMO RCAM – Indemnité funéraire (Príspevok na pohreb)

Poštová adresa: Commission européenne/RCAM – Indemnité funéraire – 1049 Bruxelles

Tel.: **+32 22911111**

od 9.30 do 12.30 hod

E-mail: PMO-RCAM-BRU-FRAIS-FUNERAIRES@ec.europa.eu

Interne:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/staff/FR/health/specific-events/Pages/funeral-expenses.aspx?ln=fr>

5. ČO SA STANE S DÔCHODKOM ZOSNULÉHO/ZOSNULEJ?

Až do konca tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci úmrtia sa pozostalému manželovi/pozostalej manželke alebo nezaopatreným deťom naďalej vypláca dôchodok v plnej výške. (článok 70 služobného poriadku)

Ak po zosnulom/zosnulej neostal žiaden pozostalý manžel/pozostalá manželka alebo nezaopatrené dieťa/nezaopatrené deti, táto platba sa nevypláca.

Príslušné oddelenie:

PMO Pensions (Dôchodky)

Tel.: **+32 22911111**

6. AKO ZÍSKAŤ POZOSTALOSTNÝ DÔCHODOK?

Pozostalostný dôchodok sa poskytuje za určitých podmienok ([príloha VIII kapitola 4 služobného poriadku](#)):

- manželovi/manželke zosnulého/zosnulej, ak:
 - bolo právoplatné manželstvo uzatvorené pred odchodom na dôchodok a trvalo aspoň jeden rok,
 - bolo právoplatné manželstvo uzatvorené po odchode na dôchodok a trvalo aspoň päť rokov.
- rozvedenému manželovi/rozvedenej manželke, ktorý sa znovu neoženil/ktorá sa znova nevydala a ktorý/ktorá môže preukázať, že mal/mala v čase úmrtia nárok na výživné zo strany zosnulého/zosnulej.

Nemanželské registrované partnerské spoluzitá sa z tohto hľadiska považujú za manželské, len ak spĺňajú všetky podmienky [článku 1 prílohy VII služobného poriadku](#), a to najmä v prípade, ak partneri nemali možnosť uzavrieť v členskom štáte právoplatné manželstvo.

Pozostalostný dôchodok:

- musí sa oň požiadať do roka od úmrtia, v opačnom prípade sa naň stráca nárok ([článok 42 prílohy VIII služobného poriadku](#)),
- nárok naň vzniká počnúc štvrtým mesiacom nasledujúcim po úmrtí alebo v prípade dôchodkov vyplácaných bývalému manželovi/bývalej manželke počnúc prvým mesiacom po úmrtí,
- vypláca sa na konci mesiaca a nie 15. dňa každého mesiaca, ako je to v prípade vyplácania mzdy,
- prestane sa vyplácať v prípade uzavretia nového manželstva.

Príslušné oddelenie:

PMO Survie (Pozostalostné záležitosti)

Tel.: **+32 22911111**

od 9.30 do 12.30 hod

E-mail: PMO-SURVIE@ec.europa.eu

Interne:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/staff/fr/family/survivors-pension/Pages/index.aspx>

7. AKO ZÍSKAŤ SIROTSKÝ DÔCHODOK?

Sirotský dôchodok sa priznáva deťom, ktoré boli v čase úmrtia nezaopatrenými deťmi maximálne do mesiaca ich 26. narodenín, pod podmienkou, že sú študentmi alebo podstupujú odbornú prípravu. ([článok 80 služobného poriadku](#))

V prípade zdravotného postihnutia dieťaťa možno dôchodok v niektorých prípadoch zachovať aj po dosiahnutí veku 26 rokov (pozri [podmienky uvedené v článku 2 prílohy VII služobného poriadku](#)).

Príslušné oddelenie:

PMO Survie (Pozostalostné záležitosti)

Tel.: **+32 22911111**

od 9.30 do 12.30 hod

E-mail: PMO-SURVIE@ec.europa.eu

Interne:

<https://myintracomm.ec.europa.eu/staff/FR/family/survivors-pension/Pages/children.aspx>

8. ČO SA STANE S RODINNÝMI PRÍDAVKAMI, KTORÉ VYPLÁCA KOMISIA?

Ak sa pozostalému manželovi/pozostalej manželke prizná pozostalostný dôchodok, pozostalý manžel/pozostalá manželka poberá rodinné prídavky na deti, ktoré poberajú sirotsky dôchodok, za rovnakých podmienok ako zosnulý/zosnulá; „prídavok na nezaopatrené dieťa“ sa zdvojnásobuje v súlade s [článkom 67 služobného poriadku](#).

Príslušné oddelenie:

PMO Pensions – Allocations familiales (Dôchodky – Rodinné prídavky)

Tel.: **+32 22911111**

od 9.30 do 12.30 hod

E-mail: PMO-PENSIONS-ALLOCATIONS-FAMILIALES@ec.europa.eu

9. ZACHOVÁVA SA ZDRAVOTNÉ POISTENIE?

Manžel/manželka poberajúci (-a) pozostalostný dôchodok, ktorý (-á) ešte nebol (-a) poistencom spoločného systému zdravotného poistenia vo vlastnom mene, sa automaticky stáva primárnym poistencom spoločného systému zdravotného poistenia, len čo ovdovie. Poistenie v spoločnom systéme zdravotného poistenia je povinné a poistné príspevky oprávneného žiadateľa sa vypočítavajú na základe pozostalostného dôchodku.

Poberatelia pozostalostného dôchodku, ktorí už sú poistení v rámci iného systému sociálneho poistenia, môžu, ak si to želajú, naďalej používať rovnaký systém a používať spoločný systém zdravotného poistenia ako doplnkový ([článok 72 služobného poriadku](#)).

https://myintracomm.ec.europa.eu/staff/FR/health/insurance/Pages/membership.aspx?ln=fr#staff_case

Príslušné oddelenie:

PMO Régime Commun d'Assurance Maladie (RCAM) (Spoločný systém zdravotného poistenia)

Tel.: **+32 22911111**

od 9.30 do 12.30 hod

Interne: <https://webgate.ec.europa.eu/staffcontact/app/#/staff/Membership/form>

10. FINANČNÁ POMOC NA NÁVRAT NA MIESTO PÔVODU?

Pre osoby, ktoré ukončili činnosť v Komisii počas troch rokov predchádzajúcich dňu úmrtia, pomoc na prepravu osobných vecí oprávnených osôb a osobných vecí zosnulého/zosnulej, a to z posledného miesta výkonu práce do miesta pôvodu alebo do miesta, ktoré je v rovnakej alebo kratšej vzdialenosti.

Refundovateľné výdavky sa stanovujú na základe cenovej ponuky predloženej pred sťahovaním a odsúhlasenej príslušným oddelením.

<https://myintracomm.ec.europa.eu/staff/FR/working-conditions/benefits/Pages/removal-expenses.aspx>

Príslušné oddelenie:

PMO Pensions – Droits à la cessation (Dôchodky – nároky pri ukončení pracovného pomeru)

Tel.: **+32 22911111**

E-mail: PMO-DEPARTURE-RIGHTS@ec.europa.eu

11. MANŽEL ZOSNULEJ/MANŽELKA ZOSNULÉHO, SIROTY A DANE

Z majetku zosnulého/zosnulej, hnutelného aj nehnuteľného, budú dedičia platiť daň z dedičstva: informácie poskytne Vami vybraný notár poverený dedičským konaním.

Z dôchodkov vyplácaných inštitúciami EÚ pozostalý manžel/pozostalá manželka a nezaopatrené deti musia odvieť daň Spoločenstva. Takéto dôchodky podliehajúce dani Spoločenstva sú oslobodené od akejkoľvek vnútroštátnej dane v členských štátoch EÚ.

Toto oslobodenie nezavahuje povinnosti každoročne podávať daňové priznanie v krajine bydliska poberateľa dôchodku.

Existuje možnosť dohodnúť si stretnutie s právnym poradcom.

Príslušné oddelenie:

INFORMAČNÁ KANCELÁRIA

Tel.: **+32 22966600 pondelok až piatok od 9.00 do 12.00 a od 14.00 do 16.00 hod.**

E-mail: HR-BXL-WELCOME-OFFICE@ec.europa.eu

12. PSYCHOSOCIÁLNA PODPORA

V prípade osobitných ťažkostí sú rodinám k dispozícii sociálni pracovníci poskytujúci psychosociálnu podporu.

Naším cieľom je spoločne hľadať vhodné riešenia v rámci našej inštitúcie a/alebo v spolupráci s externými útvarmi počas individuálnych alebo online konzultácií.

Odporúčame vám, aby ste vyhľadali pomoc predtým, ako sa vaše problémy zhoršia. Ide o prvý krok k ich vyriešeniu.

